

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

- 주민등록법 시행령 [별지 제30호서식] <개정 2022. 7. 11.>
- Иргэний бүртгэлийн тухай хуулийг хэрэгжүүлэх тогтоол [Хавсралтын 30-р маягт] <2022 оны 7-р сарын 11-ний өдөр шинэчлэгдсэн>

주민등록증 발급 신청서

Иргэний үнэмлэх авах хүсэлт

※ 뒤쪽의 유의 사항과 작성 방법을 읽고 작성하기 바라며, []에는 해당하는 곳에 √ 표를 합니다. (앞쪽)

※ Арын нүүрэн дэх анхаарах зүйлс болон бөглөх аргачлалтай сайтар танилцаж бөглөх ба []-д хамаарах хэсэгт √ тэмдэглэгээг хийнэ үү. (Урд нүүр)

접수번호	접수일	처리기간	즉시
Хүлээн авсан бүртгэлийн дугаар	Хүлээн авч бүртгэсэн өдөр	Шийдвэрлэх хугацаа	Шууд

<div>사진 (남자)</div> <div>(6개월 이내에 촬영한 3.5cm×4.5cm의 모자 등을 쓰지 않은 상반신 사진)</div> <div>Зураг (эрэгтэй)</div> <div>(хүсэлт гаргахаас 6 сарын дотор авахуулсан, 3.5см х 4.5см, малгайгүй, цээж зураг)</div>	<div>성명 (한글)</div> <div>Овог нэр (солонгос)</div>	<div>성명 (한자)</div> <div>Овог нэр(ханз)</div>	<div>사진 (여자)</div> <div>(6개월 이내에 촬영한 3.5cm×4.5cm의 모자 등을 쓰지 않은 상반신 사진)</div> <div>Зураг (эмэгтэй)</div> <div>(хүсэлт гаргахаас 6 сарын дотор авахуулсан, 3.5см х 4.5см, малгайгүй, цээж зураг)</div>
	<div>주민등록번호</div> <div>Регистрийн дугаар</div>		
	<div>주소</div> <div>Хаяг</div>		
	<div>연락처</div> <div>Утасны дугаар</div>		
	<div>※ 주민등록증 수령 문자 안내 서비스를 신청하는 경우에는 휴대전화번호를 적습니다.</div> <div>※ Иргэний үнэмлэх хүлээн авах зурвас мэдээллийн үйлчилгээ авахыг хүсэж буй тохиолдолд гар утасны дугаараа бичнэ.</div>		

신청 내용 Хүсэлтийн агуулга	주민등록증 발급 구분	[] 거주자	[] 재외국민
	Иргэний үнэмлэх олгох ангилал	[] Оршин суугч	[] Хилийн чандад оршин сууж буй Солонгос иргэн
	주민등록증 발급 신청 확인서	[] 신청	[] 미신청
	Иргэний үнэмлэх авах хүсэлтийн баталгаа	[] Хүсэлт гаргасан	[] Хүсэлт гаргаагүй
	주민등록증 수령 방법	[] 방문 [] [] Öөрийн биеэр ирэх [] * 수령을 희망하는 읍·면사무소나 동 주민센터 또는 출장소의 명칭을 적습니다. * Хүлээн авах тосгон, багийн байр болон хорооны иргэдэд үйлчлэх төв мөн явуулын үйлчилгээний газрын нэрийг бичнэ.	
	Иргэний үнэмлэх хүлээн авах хэлбэр	[] 등기우편 [] Баталгаат шуудан	
	주민등록증 수령 문자 안내 서비스	[] 신청	[] 미신청
	Иргэний үнэмлэх хүлээн авах зурвас мэдээллийн үйлчилгээ	[] Хүсэлт гаргасан	[] Хүсэлт гаргаагүй
주민등록증 발급사실 문자통보서비스 Иргэний үнэмлэх олгосон талаар зурвасаар мэдээлэх үйлчилгээ	점자 스티커	[] 신청	[] 미신청
	Брайль хэлбэр болон наалт	[] Хүсэлт гаргасан	[] Хүсэлт гаргаагүй
	등기우편 수령 주소	[] 주민등록 주소와 같음	
	Баталгаат шуудангаар хүлээн авах хаяг	[] Иргэний үнэмлэх дээрх хаягтай адил	
	주민등록 주소가 아닌 경우: (우)	(우)	
Иргэний бүртгэл дээрх хаягаас өөр бол: (шуудан)			

주민등록증 발급사실 문자통보서비스 Иргэний үнэмлэх олгосон талаар зурвасаар мэдээлэх үйлчилгээ	본인의 주민등록증 발급이 신청되거나, 발급된 주민등록증이 읍·면사무소나 동 주민센터에 배송 또는 민원인에게 교부되었을 때 그 사실을 휴대전화 문자로 통보받는 서비스는 별도로 신청해야 합니다. Таны иргэний үнэмлэх олгох хүсэлт бүртгэгдсэн эсхүл олгогдсон иргэний үнэмлэхийг тосгон, багийн байр болон хорооны иргэдэд үйлчлэх төв рүү илгээсэн эсхүл холбогдох этгээдэд олгосон тохиолдолд тэр талаар гар утасны зурвасаар мэдээлэл авах үйлчилгээ нь тусгайлан хүсэлт гаргах шаардлагатай.
--	--

본인 확인	담당 공무원	통장·이장	가족	증명 가능 서류
Өөрөө шалгаж баталгаажуулсан	Хариуцсан төрийн албан хаагч	Хэсэг, тосгоны дарга	Гэр бүлийн гишүүн	Нотлох боломжтой бичиг баримт

「주민등록법」 제24조 및 제27조의2에 따라 주민등록증 발급을 신청합니다.

「Иргэний бүртгэлийн тухай хууль」-ийн 24 дүгээр зүйл болон 27 дугаар зүйлийн 2-т заасны дагуу иргэний үнэмлэх авах хүсэлт гаргаж байна.

년
он

월
сар

일
өдөр

신청인

(서명 또는 인)

Хүсэлт гаргагч

(гарын үсэг, тамга)

관계 공무원 방문 발급 신청인 Хариуцсан төрийн албан хаагч өөрийн биеэр зочлон олгох хүсэлт гаргагч	성명(한글) Овог нэр (солонгос)		주민등록번호 Регистрийн дугаар	
	(서명 또는 인) (гарын үсэг, тамга)			
	주소 Хаяг	(시 · 도) (Хот / аймаг)	(시 · 군 · 구) (Хот / сум / дүүрэг)	연락처 Утасны дугаар

읍 · 면 · 동장 및 출장소장 귀하

Тосгон, баг, хорооны засаг дарга болон явуулын үйлчилгээний газрын дарга танаа

왼손 회전 지문 (각 빈칸의 크기: 가로 4cm × 세로 3cm) Зүүн гарын хурууны хээг тойруулан (хоосон зай бүрийн хэмжээ: өргөн 4 см × өндөр 3 см)				
둘째 손가락 Долоовор хуруу	셋째 손가락 Дунд хуруу	넷째 손가락 Ядам хуруу	다섯째 손가락 Чигчий хуруу	첫째(엄지) 손가락 Эрхий(эхний) хуруу

오른손 회전 지문 (각 빈칸의 크기: 가로 4cm × 세로 3cm) Баруун гарын хурууны хээг тойруулан (хоосон зай тус бүрийн хэмжээ: өргөн 4 см × өндөр 3 см)				
둘째 손가락 Долоовор хуруу	셋째 손가락 Дунд хуруу	넷째 손가락 Ядам хуруу	다섯째 손가락 Чигчий хуруу	첫째(엄지) 손가락 Эрхий(эхний) хуруу

왼손 엄지평면 Зүүн гарын эрхийн хурууг тэгш	왼손 네 손가락 평면 (빈칸 크기: 가로 7.1cm × 세로 5.5cm) Зүүн гарын 4 хуруу нэгэн зэрэг тэгш (хоосон зайн хэмжээ: өргөн 7.1 см × өндөр 5.5 см)	오른손 네 손가락 평면 (빈칸 크기: 가로 7.1cm × 세로 5.5cm) Баруун гарын 4 хуруу нэгэн зэрэг тэгш (хоосон зайн хэмжээ: өргөн 7.1 см × өндөр 5.5 см)	오른손 엄지평면 Баруун гарын эрхийн хуруу тэгш

210mm×297mm(파일지 170g/㎡ 또는 백상지 80g/㎡)

첨부 서류 Хавсаргах бичиг баримт	1. 주민등록증 발급 대상자 사진 1장: 6개월 이내에 촬영한 모자 등을 쓰지 않은 상반신 사진(3.5cm ×4.5cm) 1. Иргэний үнэмлэх олголтод хамрагдагчийн цээж зураг 1 хувь: Хүсэлт гаргахаас 6 сарын дотор авахуулсан, малгайгүй цээж зураг(3.5 смх 4.5 см) 2. 주민등록증 발급 대상자의 신분증(사진이 부착된 학생증이나 국가·지방자치단체 또는 공공 기관에서 발급한 증명서) 2. Иргэний үнэмлэх олголтод хамрагдагчийн биеийн байцаалт (зураг бүхий сурагчийн үнэмлэх эсвэл улсын, орон нутгийн бие даасан байгууллага эсхүл төрийн үйлчилгээний байгууллагаас олгосон тодорхойлолт) 3. 방문 발급 신청을 할 때에는 발급 대상자가 중증장애인임을 소명할 수 있는 자료와 신청인의 신분증(주민등록증, 여권, 운전면허증 등) 3. Зочлон олгох хүсэлт гарах тохиолдолд олголтод хамрагдагч хүнд хэлбэрийн хөгжлийн бэрхшээлтэй этгээд болохыг нотлох бичиг баримт болон хүсэлт гаргагчийн биеийн байцаалт (иргэний үнэмлэх, гадаад паспорт, жолооны үнэмлэх гэх мэт)	수수료 Хураамж
		없음 Байхгүй

유의 사항

Анхаарах зүйлс

1. 주민등록증과 관련하여 거짓의 사실을 신고 또는 신청한 사람이나 다른 사람의 주민등록증을 부정하게 사용한 사람은 3년 이하의 징역형 또는 3천만원 이하의 벌금형을 받게 됩니다(「주민등록법」 제37조).
1. Иргэний үнэмлэхтэй холбоотой худал агуулгыг мэдэгдэн бүртгүүлэх эсхүл хүсэлт гаргасан иргэн мөн өөр хүний иргэний үнэмлэхийг шударга бус байдлаар ашигласан этгээд нь 3 хүртэлх жил хорих ял эсвэл 30 сая хүртэлх воны торгуулийн ял шийтгэл хүлээх болно (「Иргэний бүртгэлийн тухай хууль」 37 дугаар зүйл).
2. ‘방문’ 수령을 선택한 경우 주민등록증 발급 신청 후 6개월이 지나도 주민등록증을 찾아가지 않으면 주민등록지의 읍·면사무소 나 동 주민센터로 주민등록증이 이송되며, 주민등록증 발급 신청 후 3년이 지나도 찾아가지 않은 주민등록증은 파기됩니다.
2. ‘Өөрийн биеэр ирж’ хүлээн авахыг сонгосон тохиолдолд иргэний үнэмлэх авах хүсэлт гаргаснаас хойш 6 сарын хугацаа өнгөрсөн хэдий ч иргэний үнэмлэхээ ирж аваагүй тохиолдолд иргэний бүртгэлийн хаягийн тосгон, багийн байр, эсвэл хорооны иргэдэд үйлчлэх төв рүү таны иргэний үнэмлэх илгээгдэх бөгөөд иргэний үнэмлэх авах хүсэлт гаргаснаас хойш 3 жилийн хугацаанд ирж аваагүй үнэмлэхийг устгалд оруулна.
3. ‘등기우편’ 수령을 원하는 사람은 신청할 때 등기우편료를 납부해야 하며, 최초 발송일부터 5일 이내 3회 발송을 했음에도 신청인의 사정으로 주민등록증을 받지 못한 경우에는 신청인이 직접 발급 신청 기관을 방문해 주민등록증을 찾아가야 합니다.
3. ‘Баталгаат шуудан’-аар авах хүсэлт гаргасан иргэн хүсэлт гаргахдаа баталгаат шуудангийн үйлчилгээний хураамжийг төлөх ба анх илгээсэн өдрөөс хойш 5 өдрийн дотор 3 удаа илгээсэн хэдий ч хүсэлт гаргагч-ийн талын хувийн шалтгаанаар иргэний үнэмлэхээ хүлээн авч чадаагүй тохиолдолд хүсэлт гаргагч өөрийн биеэр хүсэлт гаргасан байгууллагад ирж иргэний үнэмлэхээ хүлээн авах шаардлагатай.
4. 등기우편으로 발송한 주민등록증을 신청인이 아닌 다른 사람이 대리 수령해 발생한 사고에 대해서 발급 신청 기관은 책임이 없음을 알려드립니다.
4. Баталгаат шуудангаар илгээсэн иргэний үнэмлэхийг хүсэлт гаргагч бус өөр хүн оронд нь хүлээн авснаар үүсэх аливаа асуудалд олгосон байгууллагын зүгээс ямар нэгэн хариуцлага хүлээхгүй болохыг анхаарна уу.
5. 주민등록증 발급기관은 주민등록증 발급 신청일의 업무 종료시간을 기준으로 확인된 신청인 주민등록지의 시장·군수 또는 구청장입니다.
5. Иргэний үнэмлэх олгох байгууллага нь иргэний үнэмлэх олгох хүсэлт хүлээн авах өдрийн ажлын цаг дуусах үеийн байдлаар баталгаажсан хүсэлт гаргагчийн иргэний үнэмлэх дэх хаягийн харьяа хот, сум эсвэл дүүргийн засаг дарга байна.
6. 「주민등록법 시행령」 제41조의2에 따른 주민등록증 발급·재발급 통보를 신청한 경우, 본인의 주민등록증 신청이 접수되거나 읍·면사무소 또는 동 주민센터에 주민등록증이 배송되었을 때, 그리고 주민등록증이 교부되었을 때 본인에게 휴대전화 문자로 그 사실을 통보해 드립니다.
6. 「Иргэний бүртгэлийн тухай хуулийг хэрэгжүүлэх тогтоол」-ийн 41 дүгээр зүйлийн 2-т заасны дагуу иргэний үнэмлэх олгох болон дахин олгох тухай мэдэгдэл хүлээн авах хүсэлт гаргасан тохиолдолд, өөрийн иргэний үнэмлэхийн хүсэлт бүртгэгдсэн эсхүл тосгон, багийн байр болон хорооны иргэдэд үйлчлэх төв рүү иргэний үнэмлэх илгээгдсэн үед, түүнчлэн иргэний үнэмлэхийг олгогдсон үед гар утасны зурвасаар тэрхүү мэдээллийг мэдэгдэнэ.

7. 중증장애인에 대한 주민등록증 방문 발급 신청은 해당 중증장애인이거나 법정대리인 또는 보호자(중증장애인의 세대주, 배우자 및 직계혈족 등)가 할 수 있으며, 해당 발급 기일 내에 발급 신청서를 제출해야 합니다.
7. Хүнд хэлбэрийн хөгжлийн бэрхшээлтэй этгээдийн иргэний үнэмлэхийг гэрт нь зочлон олгох хүсэлтийг тухайн хөгжлийн бэрхшээлтэй этгээд эсхүл түүний хууль ёсны төлөөлөгч мөн асран хамгаалагч (тухайн хөгжлийн бэрхшээлтэй этгээдийн өрхийн тэргүүн, эхнэр/нөхөр болон шууд хамааралтай цусан төрөл г.м) нь гаргах боломжтой бөгөөд тухайн олгохоор товлосон хугацаанд олгох хүсэлтийг гаргах шаардлагатай.
8. 제출하신 사진으로 본인임을 확인하기 곤란한 경우에는 발급 기관은 신청인에게 보완을 요구할 수 있습니다.
8. Ирүүлсэн цээж зургаар тухайн хүнийг ялган таних боломжгүй тохиолдолд олголт хариуцсан байгууллага нь хүсэлт гаргасан этгээдэд сайжруулах,солих шаардлага тавьж болно.
9. 주민등록증을 위조하거나 변조하는 경우에는 공문서 위·변조에 해당하여 10년 이하의 징역형을 받게 됩니다(「형법」 제225조).
9. Иргэний үнэмлэхийг хуурамчаар үйлдэх эсхүл засварлах тохиолдолд төрийн албан бичиг хуурамчаар үйлдсэн, засварласанд хамааран 10 хүртэлх жилийн хорих ялаар шийтгүүлэх болно (「Эрүүгийн хууль」-ийн 225 дугаар зүйл).

작성 방법 Бөглөх заавар
1. 앞쪽 중 ‘담당 공무원’ 칸과 ‘증명 가능 서류’ 칸은 비워둔 채로 제출해야 합니다. 1. Урд нүүрэн дээр бичигдсэн ‘хариуцсан төрийн албан хаагч’ гэсэн хэсэг болон ‘нотлох боломжтой бичиг баримт’ гэсэн хэсгийг хоосон хэвээр үлдээх шаардлагатай.
2. ‘등기우편’ 수령을 선택한 경우 단문 메시지 서비스(SMS)를 받으려면 반드시 ‘연락처’ 에 휴대전화 번호를 작성하기 바랍니다. 2. ‘Баталгаат шуудан’-аар хүлээн авах гэдгийг сонгосон тохиолдолд хураангуй зурвасаар мэдэгдэл илгээх үйлчилгээг (SMS)-г авах бол заавал ‘утасны дугаар’ хэсэгт гар утасны дугаараа бичнэ.
3. ‘통장·이장’ 칸과 ‘가족’ 칸은 신청인이 본인임을 확인하기 위해 학생증이나 국가·지방자치단체 또는 공공기관에서 발급한 증명서 (사진이 부착된 것이어야 합니다)를 제시할 수 없을 때에만 작성하는 칸입니다. ‘가족’ 칸은 17세 이상의 같은 세대 세대원, 배우자, 직계혈족 또는 형제자매가 신분증명서를 지참해 동행한 경우에 동행자와 신청인과의 관계를 작성합니다. 3. ‘Хэсэг, тосгоны дарга’ гэсэн хэсэг болон ‘гэр бүлийн гишүүн’ хэсэгт хүсэлт гаргагч нь өөрөө болохыг нотлох үүднээс сурагчийн үнэмлэх эсвэл улсын, орон нутгийн бие даасан байгууллага болон төрийн үйлчилгээний байгууллагаас олгосон тодорхойлолт (зураг наалттай байх) үзүүлэх боломжгүй байх үед бөглөх хэсэг юм. ‘Гэр бүлийн гишүүн’ хэсгийг 17 нас хүрсэн өрхийн гишүүн, эхнэр/нөхөр, шууд хамааралтай цусан төрөл эсхүл ах, эгч, дүү биеийн байцаалтын лавлагааг авч ирсэн тохиолдолд хамт ирсэн хүн болон хүсэлт гаргагчтай ямар холбоотой болохыг бичнэ.